

BY-LAW NO. 2003-04

A BY-LAW RELATING TO THE COAT OF ARMS OF THE CITY OF BATHURST

BE IT ENACTED by the Mayor, Councillors and Community of the City of Bathurst.

1. There shall be a Coat of Arms for the City of Bathurst in the form of a crest in a design based on the adopted rules of Heraldry and taking into account certain ethnic, geographical, and economic features identifiable with the area.
2. The shield shall be divided into six panels and one banner and a miniature shield, as follows:
 - a) The Miniature shield shall be centered in the design, have a white background, and shall contain a red maple leaf.
 - b) The top most panel shall be divided into two sections, the right half of which shall contain three fleurs-de-lis on a blue background, and the left half shall contain a golden lion on a red background.
 - c) The top triangular shaped panel shall have two bars of yellow and red on a white background, which bars shall be surmounted by crossed pick axes.
 - d) The left centre triangular panel shall have a yellow background and superimposed thereon the symbol of an evergreen tree.
 - e) The right centre triangular panel shall have a blue background and superimposed thereon a golden plow.
 - f) The lower triangular panel shall have a white background crossed by two wavy blue lines and on a yellow base, on which there shall be superimposed the symbol of a fish in blue and black.
 - g) The banner forming the base of the shield shall carry the name, "Bathurst, N.B." and the numerals "1966".

ARRÊTÉ N° – 2003-04

ARRÊTÉ SUR LES ARMOIRIES DE LA CITY OF BATHURST

Le maire, les conseillers et la collectivité de la City of Bathurst édictent :

1. Les armoiries de la City of Bathurst ont la forme d'un écu dont l'aspect respecte les règles reconnues du blason et évoque certaines caractéristiques ethniques, géographiques et économiques de la région.
2. L'écu est divisé en six quartiers assortis d'un listel et d'un écusson qui se présentent comme suit :
 - a) L'écusson est situé au milieu de l'écu et il renferme une feuille d'érable rouge sur fond blanc.
 - b) Le quartier supérieur est divisé en deux sections, la section de droite renfermant trois fleurs de lis sur fond bleu et la section de gauche renfermant un lion d'or sur fond rouge.
 - c) Le quartier triangulaire supérieur renferme une bande jaune et une bande rouge sur fond blanc; sur ces bandes sont superposées des pioches croisées.
 - d) Le quartier triangulaire gauche porte le symbole d'un conifère sur fond jaune.
 - e) Le quartier triangulaire droit porte une charrue or sur fond bleu.
 - f) Le quartier triangulaire inférieur porte le symbole d'un poisson bleu et noir entre deux bandes ondées bleues, le tout sur fond blanc et reposant sur une base jaune.
 - g) Le listel garnissant le bas de l'écu porte l'inscription « Bathurst, N.B. » ainsi que le millésime « 1966 ».

BY-LAW NO. 2003-04

3. By-law No. 6 entitled "A *BY-LAW RELATING TO THE COAT OF ARMS OF THE CITY OF BATHURST*" is hereby repealed.

IN WITNESS WHEREOF the City of Bathurst has caused the Corporate Seal of the said City to be affixed to this by-law the 18th day of August A.D., 2003 and signed by:

(Signed by Jay Mersereau)

MAYOR / MAIRE

(Signed by Susan Doucet)

ASSISTANT CITY CLERK / SECRÉTAIRE MUNICIPALE ADJOINTE

First Reading: July 21, 2003
 Second Reading: August 18, 2003
 Third Reading & Enactment: August 18, 2003

EXPLANATORY NOTE

The following shall be attached to the by-law entitled, "A *By-law Relating to the Coat of Arms of the City of Bathurst*" but shall not form a part thereof.

1. The top panel identifies the bilingual character of the City, and the fact that the City is located in the Province of New Brunswick (the lion having been taken from the Provincial Coat of Arms).
2. The centered maple leaf indicated that the City is Canadian.
3. The upper triangular panel, the left triangular panel, the right triangular panel, and the lower triangular panel in order represent the principal industries centred in or around the City, namely, mining, lumbering, farming and fishing.
4. The wavy lines and yellow bottom in the lower triangular panel indicate that the City is located in a coastal area.

ARRÊTÉ N° – 2003-04

3. Est abrogé l'arrêté n° 6 intitulé *A By-law relating to the Coat of Arms of the City of Bathurst*.

EN FOI DE QUOI, la City of Bathurst a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté le 18 août 2003, avec les signatures suivantes :

Première lecture : le 21 juillet, 2003
 Deuxième lecture : 18 août 2003
 Troisième lecture et édicition : 18 août 2003

NOTE EXPLICATIVE

Les précisions suivantes sont jointes à l'arrêté intitulé *Arrêté concernant les armoiries de la City of Bathurst*, mais n'en font pas partie.

1. Le quartier dominant l'écu symbolise le caractère bilingue de la municipalité et le fait qu'elle est située dans la province du Nouveau-Brunswick (le lion ayant été emprunté aux armoiries de la Province).
2. La feuille d'érable centrale symbolise l'appartenance canadienne de la municipalité.
3. Les quartiers triangulaires supérieur, gauche, droit et inférieur représentent respectivement les principaux secteurs d'activité de la municipalité et des environs, soit l'exploitation minière, l'exploitation forestière, l'agriculture et la pêche.
4. Les bandes ondées et la base jaune dans le quartier triangulaire inférieur symbolisent l'aspect côtier de la municipalité.